

PATERNOSTRO, ROBERT. *Diversité des accents et enseignement du français: les parlers jeunes en région parisienne*. L'Harmattan, 2016. ISBN 978-2-343-08297-4. Pp. 282.

Cet ouvrage adressé aux spécialistes de phonétique et de sociolinguistique est consacré aux études perceptuelles approfondies de plusieurs schémas mélodiques réputés typiques des parlers dits “jeunes des banlieues”. Dans un objectif de contribution à “l'éveil à la variation phonétique” (119), il réalise le double exploit d'apporter des éléments de résultats originaux ainsi que des hypothèses nouvelles à deux domaines d'études: celle de la socio-phonétique orientée vers l'étude de la prosodie et celle de la linguistique appliquée à l'enseignement du français langue étrangère (FLE). La préface et le premier chapitre situent l'ouvrage à l'intersection des deux domaines tout en soulignant qu'il s'agit d'analyses “d'exemplaires de langue” relevés d'enregistrements authentiques qui pourraient permettre aux apprenants de construire à la fois “un savoir linguistique” et “une compétence sociolinguistique et socio-pragmatique” du français (11–12). Les six premiers chapitres sont orientés vers les détails phonétiques. Ils proposent une revue des caractéristiques phoniques des parlers dits “des jeunes des banlieues”, une introduction au corpus, et la présentation d'un “continuum communicationnel” allant des contextes très informels, dits “de proximité”, dont les conversations intimes entre amis proches, aux contextes très formels, dits “de distance”, dont les monologues d'ordre juridique. Les résultats des expériences d'écoute suggèrent que les valeurs indexicales des schémas intonatifs communément attribués aux parlers populaires des jeunes issus de l'immigration seraient en fait “associées davantage à l'expression de l'emphase”, dont le degré élevé—et non pas la présence ou l'absence—serait “connoté[s] *banlieue*” (169). Réorientant la discussion vers l'intérêt didactique et les outils pédagogiques dans l'enseignement de la variation, les trois derniers chapitres proposent de nombreuses réflexions inédites. L'idéologie du standard est notamment envisagée à travers les démarches et les outils pédagogiques axés sur des extraits de corpus authentiques disponibles en ligne où “les traits phonétiques peuvent être appréhendés en tant qu'ensembles non-hiérarchisés et non-catégorisés” (126) et “le standard n'est donc plus la référence mais une actualisation de la langue associée à la distance communicative” (127). D'autres réflexions d'ordre didactique concernant l'usage des fiches pédagogiques, les activités de transcodage et les exercices de compréhension globale et de compréhension détaillée viennent compléter et clore le riche parcours analytique de cet ouvrage ambitieux. Bien qu'adressé aux spécialistes, le cadre délibérément didactique du travail le rend également utile à un public d'enseignants motivés à introduire la variation prosodique dans leur enseignement du FLE.